



Ама моля ви се!  
(отрицателна реакция  
- възмущение,  
негодувание и др. пог.)

No prosím! / No dovolte!

Но прòси:м! /  
Но дòволте!

**Семейство.  
Роднинство**

**Rodina.  
Příbuzenstvo**

**Рòдбина.  
Пр<sup>ш</sup>ù:бузенство**

Аз съм ...

женен

омъжена

разведен, -а

вдовец

вдовица

мома, госпожица

неженен, неомъжена

сгоден, -а

Já jsem ...

žinatý

vdaná

rozvedený, -á

vdovec

vdova

slečna

svobodný, -á

zasnouben, -a

Ѓа: сем...

жèнати:

вдàна:

рòзведени:, -а:

вдòвец

вдòва

слèчна

свòбодни:, -а:

зàсноубен, -а



Омъжена ли сте?

Да, омъжена съм.

Не, не съм омъжена.

Jste vdaná?

Ano, jsem vdaná.

Ne, jsem svobodná.

Сте вдàна:?

àно, сем вдàна:

Не, сем свòбодна:

Голямо ли е  
семејството ви?

Не, не е голямо.

Да, голямо е.

Имате ли деца?

Да, имам ...

едно дете

... деца

син и дъщеря

На колко години ...?

е детето ви

са децата ви

Не, нямам деца.

Бездетно семејство

Имате ли братя  
и сестри?

Да, имам един брат  
и две сестри.

Не, аз съм  
единствено дете.

Je vaše rodina velká?

Ne, není velká.

Ano, je velká.

Máte děti?

Ano, mám ...

jedno dítě

... děti

syna a dceru

Kolik let ...?

je vašemu dítěti

je vaším dětem

Ne, nemám děti.

bezdětné manželství

Máte sourozence?

Ano, mám jednoho  
bratra a dvě sestry.

Ne, jsem jedináček.

Ѐе ва̀ше ро̀дѝна  
вѝлка:?

Не, нѝнѝ: вѝлка:.

а̀но, ѝе велка:.

Ма̀:те дѝѝѝи?

а̀но, ма̀:м ...

ѝѝдно д'ѝи:ѝѝе

... дѝѝѝи

сѝна а цѝру

Ко̀лик лет ...?

ѝе ва̀шему дѝѝ:ѝѝѝѝи

ѝе ва̀ши:м дѝѝѝѝм

Не, нѝма̀:м дѝѝѝѝи.

бѝздѝѝѝѝе:

ма̀нѝѝѝѝѝѝи:

Ма̀:те со̀уро̀зенце?

а̀но, ма̀:м ѝѝдно̀ѝо  
бра̀тра а двѝѝ сѝѝѝѝи.

Не, сем ѝѝдѝѝѝѝа:чек.

**родители**

баща

майка

син

дъщеря

брат

сестра

братя и сестри

*(от едно семейство)*

дядо

баба

**роднини**

леля, вуйна

чичо, вуйчо

зет

снаха

девер, шурей

зълва, балдъза, етърва

внук

**rodíče**

otec

matka

syn

dcera

bratr

sestra

sourozenci

dědeček

babička

**příbuzní**

teta

strýc

zeť

snacha

švagr

švagrová

vnuk

**рòдьиче**

òтец

màтка

син

цèра

bràтр

сèстра

сòурозенци

дъ̀дечек

ба̀бичка

**пр̀шй:бузньи:**

тèта

стри:ц

зеть

сна̀ха

шва̀гр

шва̀грова:

внук

внучка  
братовчед  
братовчедка  
племенник  
племенница  
свекър, тъст  
свекърва, тъща  
годеник  
годеница  
кум, кръстник  
кума, кръстница  
кумец, кръщелник  
кумица, кръщелница  
пастрок  
мащеха

доведена, заварена  
дъщеря  
доведен, заварен син  
осиновено дете  
  
извънбрачно дете  
самотна майка

vnučka  
bratranec  
sestřenice  
synovec  
neteř  
tchán  
tchyně  
snoubenec  
snoubenka  
kmotr, svědek  
kmotra, svědkyně  
kmořřenec  
kmořřenka  
otčím, nevlastní otec  
macecha, nevlastní  
matka  
nevlastní dcera  
  
nevlastní syn  
adoptované /  
osvojené dítě  
nemanželské dítě  
svobodná matka

внўчка  
брàтранец  
сèстршєнице  
синовец  
нєтерш  
тха:н  
тхйнє  
снòубенец  
снòубенка  
кмòтр, свйèдек  
кмòтра, свйèткинє  
кмòтршєнец  
кмòтршєнка  
òтчи:м, нєвластњи: òтец  
мàщєха, нєвластњи:  
мàтка  
нєвластњи: цєра  
  
нєвластњи: син  
àдоптоване: /  
òсвоєне: дьй:тьє  
нèманжелске: дьй:тьє  
свòбодна: мàтка



**брак**  
граждански брак  
църковен брак  
венчавка  
сватба  
сребърна  
златна  
семейна двойка  
семејство с деца  
съпрузи  
съпруг  
съпруга  
развод  
кръщение  
погребение

**manželství**  
občanský sňatek  
církevní sňatek  
oddavky  
svatba  
stříbrná  
zlatá  
manželský pár  
rodina  
manželé  
manžel, choť  
manželka, choť  
rozvod  
křtiny  
pohřeb

**манжелстви:**  
òпчански: сньàтек  
цй:ркевньи: сньàтек  
òддафки  
свàдба  
стршйбрна:  
злàта:  
манжелски: па:р  
рòдьяна  
манжелe:  
манжел, хоть  
манжелка, хоть  
рòзвот  
крштьйни  
пòхр\*еп

**Страни.**  
**Националности.**  
**Езици**

**Státy.**  
**Národnosti.**  
**Jazyky**

**Стà:му.**  
**Нà:рогносьи.**  
**Йàзику**

Чужденец /  
чужденка ли сте?

Jste cizinec /  
cizinka?

Сте цйзинец /  
цйзинка?

**ОБЩУВАНЕ**

От коя държава сте?      Ze kterého státu jste?      Зè ктèре:хо ста:ту сте?

Аз съм от...

България /  
Република България  
Чехия / Чешката  
република

Jsem z...

Bulharska /  
Bulharské republiky  
Česka / České  
republiky

Сем з...

Булхарска /  
Булхарске: републики  
Ческа / Ческе:  
републики

**Страни**

България  
Австрия  
Албания  
Англия  
Белгия  
Германия  
Гърция  
Дания  
Испания  
Италия  
Канада  
Кипър  
Китай

**Státy / Země**

Bulharsko  
Rakousko  
Albánie  
Anglie  
Belgie  
Německo  
Řecko  
Dánsko  
Španělsko  
Itálie  
Kanada  
Kypr  
Čína

**Стà:ти / Зèмньè**

Булхарско  
Ракоуско  
алба:ние  
англие  
Белгие  
Ньемецко  
Ржèцко  
Дà:нско  
Шпàньелско  
ита:лие  
Кàнада  
Кипр  
Чи:на



---

Куба	Kuba	Куба
Македония	Makedonie	Македоние
Полша	Polsko	Полско
Португалия	Portugalsko	Португалско
Румъния	Rumunsko	Румунско
Русия	Rusko	Руско
САЩ	Spojené státy severoamerické	Спoйене: стà:ти сèвероамерицкe:
Словакия	Slovensko	Слoвенско
Словения	Slovinsko	Слoвинско
Сърбия	Srbsko	Српско
Турция	Turecko	Турецко
Украйна	Ukrajina	украина
Унгария	Mađarsko	Ма́дъарско
Франция	Francie	Фрàнцие
Холандия	Holandsko / Nizozemí	Хoландско / Ньйзоземи:
Хърватска	Chorvatsko / Charvátsko	Хoрватско / Хàрва:тско
Чехия	Česko	Чèско

---

**ОБЩУВАНЕ**

Швейцария  
Швеция  
Япония

Švýcarsko  
Švédsko  
Japonsko

Швѝ:царско  
Швѐ:тско  
Йа̀понско

Какъв сте по  
националност?

Jaké jste národnosti?

Йа̀ке: сте  
на̀:родно̀стьи?

Аз съм ...

Jsem ...

Сем ...

австриец, австрийка  
американец,  
американка  
англичанин,  
англичанка

Rakušan, Rakušanka  
Američan, Američanka

ра̀кушан, ра̀кушанка  
а̀меричан,  
а̀меричанка  
а̀нгличан, а̀нгличанка

арабин, арабка  
българин, българка  
германец, германка  
грък, гъркиня  
испанец, испанка  
италианец, италианка  
поляк, полякиня  
румънец, румънка  
руснак, рускиня

Arab, Arabka  
Bulhar, Bulharka  
Němec, Němka  
Řek, Řekyně  
Španěl, Španělka  
Ital, Italka  
Polák, Polka  
Rumun, Rumunka  
Rus, Ruska

ара̀п, ара̀пка  
бу̀лха̀р, бу̀лха̀рка  
нье́мец, нье́мка  
р\*ек, р\*екинье  
шпа̀:нел, шпа̀нълка  
йтал, йталка  
по̀ла:к, по̀лка  
ру̀мун, ру̀мунка  
рус, ру̀ска



турчин, туркиня  
унгарец,  
унгарка  
французин,  
французойка  
словак, словачка  
сърбин, сръбкиня  
швейцарец,  
швейцарка  
швед, шведка  
чех, чехкиня  
японец, японка

### **Континенти**

Европа  
европеец, европейка  
Азия  
азиятец, азиатка  
Америка  
американец,  
американка  
Африка

Turek, Turkyňě  
Maďar,  
Maďarka  
Francouz,  
Francouzka  
Slovák, Slovenka  
Srb, Srbka  
Švýcar,  
Švýcarka  
Švéd, Švédka  
Čech, Češka  
Japonec, Japonka

### **Kontinenty**

Evropa  
Evropan, Evropanka  
Asie  
Asiat, Asiatka  
Amerika  
Američan, Američanka  
Afrika

түрек, түркинье  
мадъар,  
мадъарка  
францоус,  
францоуска  
слòва:к, слòвенка  
срп, српка  
шви:цар,  
шви:царка  
шве:т, швè:тка  
чех, чèшка  
йàпонец, йàпонка

### **Кòнтиненти**

èвропа  
èвропан, èвропанка  
à:зие  
àзиат, àзиатка  
àмерика  
àмеричан,  
àмеричанка  
àфрика

**ОБЩУВАНЕ**

африканец, африканка	Afričan, Afričanka	афричан, афричанка
Австралия	Austrálie	аустра:лие
австралиец, австралийка	Austrálec / Australan, Australanka	аустра:лец / аустралан, аустраланка
Какви езици владеете?	Které jazyky umíte?	Ктєре: йазики ўми:те?
Владея ...	Umím ...	ўми:м ...
руски	rusky	рўски
английски	anglicky	а̀нглицки
немски	německy	нѐмецки
френски	francouzsky	фра̀нцоуски
италиански	italsky	йта̀лски
испански	španělsky	шпа̀ньелски
гръцки	řecky	р*ѐцки
Говорите ли чешки?	Mluvíte česky?	Млу̀ви:те чѐски?
Говоря ....	Mluvím ...	Млу̀ви:м ...
свободно	plynně	плѝннье
добре	dobře	до̀бр*е
много добре	velmi dobře	вѐлми до̀бр*е
много малко	jen málo	йен ма̀:ло



Съжалявам, изобщо не  
знам чешки.

Je mi líto, ale  
vůbec neumím  
česky.

Йе ми лѝ:то, а̀ле  
вў:бец нѝуми:м  
чѝски.

Не знам нито дума  
чешки.

Neumím ani slovo  
česky.

Нѝуми:м а̀ни слўво  
чѝски.

Разбирам, но не мога  
да говоря.

Rozumím, ale  
nedokážu mluvit.

Рўзуми:м, а̀ле  
нѝдока:жу млўвит.

Разбирате ли?

Rozumíte?

Рўзуми:те?

Разбрахте ли ме?

Porozuměl, -a jste mi?

Пўрозумнѝел, -а сте ми?

Не ви разбрах.

Nerozuměl, -a jsem.

Нѝрозумнѝел, -а сем.

Почти нищо не  
разбирам.

Téměř ničemu  
nerozumím.

Тѝ:мнѝер<sup>ш</sup> нѝичему  
нѝрозуми:м.

Разбирам всичко.

Rozumím všemu.

Рўзуми:м фшѝему.

Повторете, моля!

Zopakujte to, prosím!

Зўпакуйте то, прўси:м!

Говорете по-бавно,  
моля!

Mluvte pomaleji, prosím!

Млўфте пўмалейи,  
прўси:м!

Какво означава  
думата .... ?

Co znamená  
slovo ...

Цў знאַмена:  
слўво ...

Знам отделни чешки  
думи.

Znám jednotlivá česká  
slova.

Зна:м йѝднотлива:  
чѝска: слўва.

**ОБЩУВАНЕ**

Как се чете тази дума? Чешкото произношение ми е трудно. Правилно ли произнасям? Имате добро произношение. Чета на чешки с речник. Покажете ми тази дума в речника. Как ще се каже на чешки .... ? Какво каза той / тя? Правилно ли говоря? Трябва ми преводач.  Преведете, ако обичате ...	Jak se čte toto slovo? Česká výslovnost je pro mne obtížná. Vyslovuji správně?  Máte dobrou výslovnost. Čtu česky se slovníkem. Ukažte mi toto slovo ve slovníku. Jak se řekne česky ... ?  Co říkal, -a? Mluvím správně? Potřebuju tlumočnicka. Přeložte, prosím, ...	Йак се чте тото слòво? Чèска: ви:словност йе прò мене òптьи:жна:. Ви́словуйу спр̀а:внье?  Ма̀:те дòброу ви:словност. Чту чèски се слòвньи:кем. у̀каште ми тòто слòво вè словньи:ку. Йак се р̀ж̀екне чèски ... ?  Цò р̀ж̀и:кал, -а? Мл̀уви:м спр̀а:внье? Пòтр̀шебуйу тл̀умочньи:ка. Пр̀ш̀елòште, пр̀си:м, ...
--	--	--

**Празници****Svátky****Св̀а:тки**

Нова година  
Честита Нова година!

Nový rok  
Šťastný nový rok!

Нòви: рок  
Шть̀а̀стни: Нòви: рок